

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Luftmotor
Air motor
Moteur pneumatique

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: 0662471

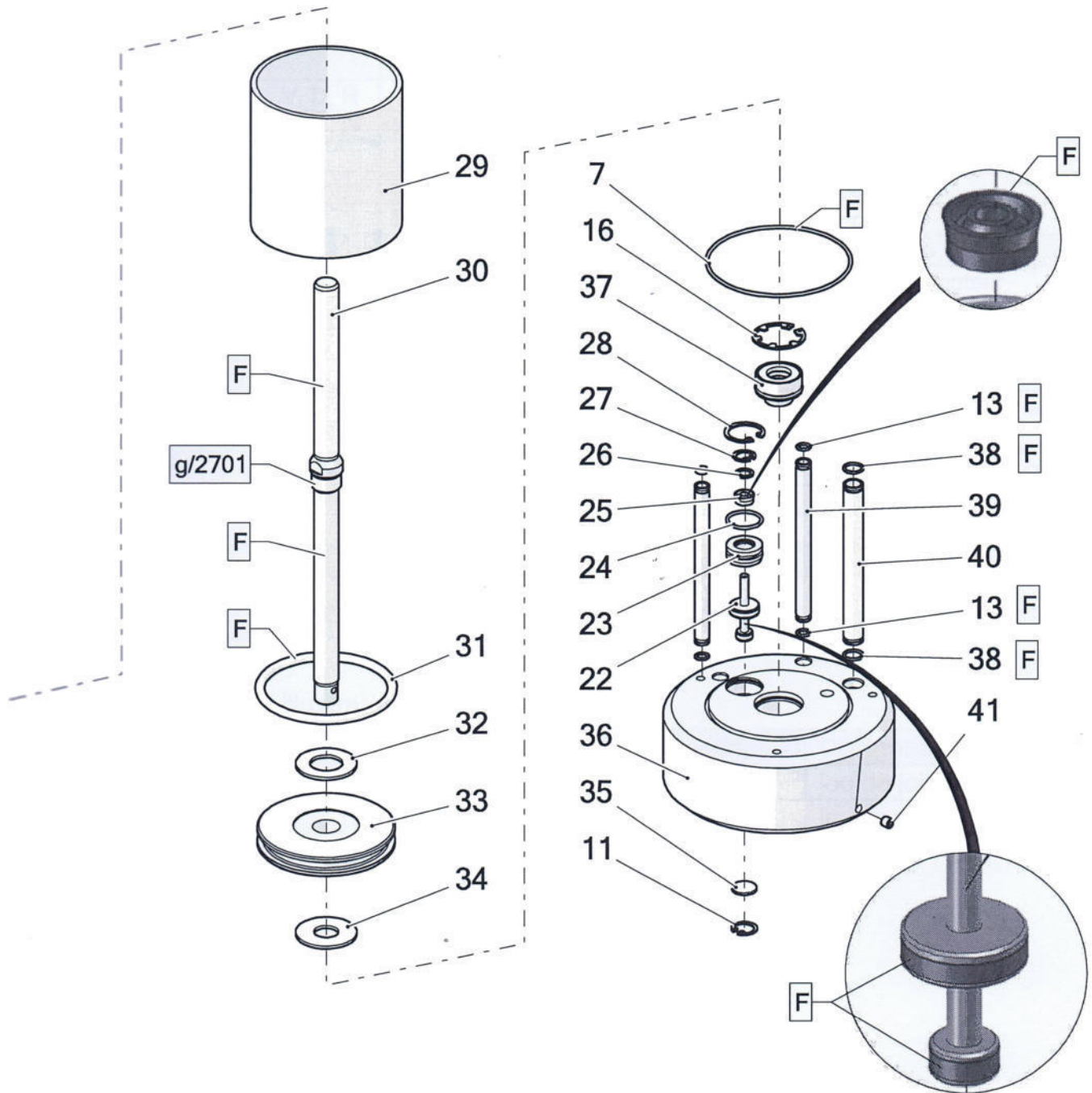
Serie • Serie • Série: 000

Datum • Date • Date: _____



D85/75

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0642824	5		Schraube	screw	vis
2	0460591	7		U-Scheibe	washer	rondelle
3	0638393	1		Deckel	cover	couvercle
4	0460184	2		Mutter	nut	écrou
5	0638503	1		Dämmplatte	dampening plate	plateau insonorisante
6	0659340	1		Lochblech	perforated steel sheet	tôle perforée
7	0482617	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
8	0640230	1		Oberteil kpl.	upper part cpl.	partie supérieure cpl.
9	0659474	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
10	0638416	1		Bolzen	bolt	boulon
11	0630809	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
12	0638415	3		Scheibe	spacer	disque
13	0470392	5	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
14	0638422	2	D, R	Dichtung	seal	joint
15	0638413	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
16	0473251	2		K-Ring	k-ring	bague K
17	0482625	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
18	0638389	3		Schraube	screw	vis
19	0611891	1	V	Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
20	0642105	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl.
21	0638414	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
22	0638400	1		Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
23	0638403	1		Buchse	bush	douille
24	0310182	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
25	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
26	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
27	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
28	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
7	0482617	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
11	0630809	3		Sicherungsring	retaining ring	circlip
13	0470392	3	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
16	0473251	2		K-Ring	k-ring	bague K
22	0638400	2	V, R	Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
23	0638403	2		Buchse	bush	douille
24	0310182	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
25	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
26	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
27	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
28	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
29	0639126	1		Zylinder	cylinder	cyindre
30	0659339	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
31	0482609	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
32	0638392	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
33	0638390	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
34	0638391	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
35	0659811	1		Scheibe	spacer	disque
36	0638384	1	V, D, R	Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
37	0648187	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
38	0631431	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
39	0639128	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure
40	0639127	1		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure
41	0461210	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0638504	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0638505	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

D85/75

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118